

# “The Wizard of Oz”

## ¡Están invitados! Feria Literaria (Literary Faire) Open House

**Recorrido por la WSD - 10-11am**  
**BBQ 12-1PM**  
**Espectáculo 1-2:30PM**

**BBQ \$3 Adults**  
**Gratis para los acampantes y sus hermanos**

Para obtener un paquete de inscripción o más información - 360-696-6525, ext 4362 o envíe email a [Nikki.ekle@wsd.wa.gov](mailto:Nikki.ekle@wsd.wa.gov)

Patrocinada por la  
Washington School for the Deaf, 611 Grand Blvd., Vancouver, WA 98661  
Página web de la WSD: [www.wsd.wa.gov](http://www.wsd.wa.gov)

# Feria Literaria

Para niños sordos y  
semisordos

**5-14 de junio del 2007**

Acampantes sordos y semisordos!

Grados: K.-12mo

## “The Wizard of Oz”



### Cuota de inscripción

Acampantes diurnos (Day Only Campers) .....  
.....\$210

Acampantes con dormidas (Overnight Campers) .....  
.....\$310

### Las actividades incluyen:

¡Alojamiento durante 9 noches (sólo para los acam-

Patrocinada por la

Washington School for the Deaf, 611 Grand Blvd., Vancouver, WA 98661

Página web de la WSD: [www.wsd.wa.go](http://www.wsd.wa.go)

# Feria Literaria

## Paquete de Inscripción

**Niños sordos y semisordos**  
**Grados: K.-12mo**

Toda la información deberá ser llenada y los documentos solicitados deberán anexarse, antes de que su hijo(a) sea aceptado(a).

Utilice esta lista de comprobación para asegurarse que los documentos estén completos y hayan sido anexados a su paquete de inscripción.

### Lista de comprobación

1. Información de los padres
2. Inscripción
3. Información del participante
4. Qué traer
5. Autorización médica
6. Paquete de salud completado
7. Autorización para uso de fotografías
8. Acuerdos y expectativas

**WASHINGTON SCHOOL FOR THE DEAF**  
**611 GRAND BLVD**  
**VANCOUVER, WA 98661**

**Para más información llame Kelly Perez**  
**(360) 696-6525 x4362 o (800) 613-4228**

**[www.wsd.wa.gov](http://www.wsd.wa.gov)**

# Programa

## Registro

5 de julio, Jueves 6-7pm Registro (No se servirá cena)  
(Sólo para los acampantes con dormidas)

## Diariamente

6-13 de julio 7-8am Desayuno en la cabaña  
8am Registro de acampantes diurnos  
8-11:45am Clases (lectura, lenguaje y matemáticas)  
12-1pm Almuerzo en la cafetería  
1-4pm Actividades relacionadas con espectáculos  
(ensayo, diseño de escenarios, vestuario)  
4-5pm Cabañas (descanso)  
5-6pm Cena en la cafetería  
7-9pm Actividades (natación, actividades sociales,  
meriendas)

\*8 de julio 1-4pm Excursión al Zoo (sólo para acampantes  
con dormidas)  
\*No habrá clases o actividades para los  
acampantes diurnos

14 de julio Todo el día Open House de Feria Literaria/Espectáculo

## Salida

14 de julio 3pm Salida (recogida del equipaje en las caba-  
ñas)

\*No habrá campamento el 8 de julio para los acampantes diurnos.

# Información para los padres

## Feria Literaria 2007

**Personal de la Washington School for the Deaf:** El personal del All Summer Youth Program recibirá entrenamiento de seguridad en el American Sign Language.

**Cargos:** No habrá costos reducidos o reembolsos a los participantes que lleguen tarde o salgan temprano.

**Inscripción y términos de pago::** Se aceptarán solicitudes sólo para el evento completo. La WSD acepta dinero en efectivo, cheques, giros postales o bancarios, y órdenes de compra/pedidos.

Hay becas disponibles para familias de bajos ingresos. El pago completo deberá ser recibido antes del **1 de junio del 2007** para que su estudiante pueda participar en la Feria Literaria.

Para hacer arreglos de pago, contacte con Kay Pedisich, teléfono 360-696-6525 x 0417 o

kay.pedisich@wsd).wa.gov. Todas las planillas deberán ser rellenas integralmente y enviadas junto con la cuota completa a la:

Washington School for the Deaf  
Literacy Faire  
611 Grand Blvd  
Vancouver, WA 98661

Se requiere la preinscripción.

La fecha límite de la inscripción es **el 1 de junio del 2007**

**Visitas:** La asistencia al campamento ofrecerá una extraordinaria oportunidad a los participantes de ganar destrezas lingüísticas, autoconfianza, y la independencia necesaria para el desarrollo de niños y adolescentes; por tanto, el programa del campamento no deberá ser interrumpido por visitas de los padres, parientes o amigos. **Recomendamos particularmente a los padres visitar la Open House de la Feria Literaria, el 14 de julio del 2007.**

**Cartas y paquetes:** Cartas y paquetes: Favor de dirigir sus cartas y paquetes a los campistas, según el formato siguiente:

Washington School for the Deaf  
Literacy Faire Camp  
Nombre del campista  
611 Grand Blvd  
Vancouver, WA 98661

**Información relacionada con los reembolsos:**

Un **50%** de la cantidad pagada será reembolsada, SIEMPRE Y CUANDO usted cancele en o antes del **29 de junio del 2007.**

# Inscripción

## Feria Literaria 2007

**La fecha límite para las inscripciones es el 1 de junio del 2007**

**Favor de anexar aquí una foto reciente para ayudar al personal de la WSD a reconocer a los acampantes al llegar. (Requerido)**

inscripción temprana para asegurarse un lugar en el campamento!

### Cuotas:

Acampantes diurnos (Day Only Campers) .....  
.....\$210  
Acampantes con dormidas (Overnight Campers) .....  
.....\$310

#### Información del participante:

Nombre \_\_\_\_\_

Sordo  Semisordo  Injerto coclear

Nombre del padre, madre o tutor \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Correo electrónico \_\_\_\_\_ Teléfono residencial \_\_\_\_\_

Teléfono del trabajo de la madre \_\_\_\_\_ Celular \_\_\_\_\_

Teléfono del trabajo del padre \_\_\_\_\_ Celular \_\_\_\_\_

Para la aprobación de la beca:

Favor de indicar el total de sus ingresos mensuales o TANF Número del caso \_\_\_\_\_.

\*Haga todos los cheques a nombre de WSD/LFC

**(Nos reservamos el derecho a rehusar aceptar a cualquier solicitante que, a nuestro juicio, podría no beneficiarse o aportar positivamente a la experiencia del campamento. Se reserva también el derecho a despedir del campamento a cualquier participante que, a juicio del director, sea perjudicial o contrario a los mejores intereses del campamento.)**

**No habrá reembolsos en caso de que el menor sea devuelto a su casa debido a su comportamiento (ver**

**For Office USE only**

Date Received: \_\_\_\_\_

Deposit Amount: \_\_\_\_\_

check  money order  purchase order

Receipt #: \_\_\_\_\_

Letter Sent: \_\_\_\_\_

# Información del participante

## Feria Literaria 2007

La siguiente información relacionada con el acampante potencial es esencial: Esto ayudará al personal a convertir la experiencia en el campamento de su hijo(a) en algo divertido.

**Toda información será mantenida como confidencial.**

Nombre del acampante \_\_\_\_\_

Sordo  Semisordo  Injerto coclear

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Edad al 1 de junio del 2007 \_\_\_\_\_

Escuela a la que asistió \_\_\_\_\_ Grado con relación a la lectura (IEP) \_\_\_\_\_

Distrito escolar \_\_\_\_\_

Camiseta tamaño  S  M  L  XL  XXL

Youth Size  S  M  L  XL  XXL

Principal forma de comunicación:

ASL  PSE  SEE  Oral  Otra \_\_\_\_\_

En caso de que use un lenguaje hablado, ¿cuál es el idioma principal usado? \_\_\_\_\_

¿Sufre o ha sufrido discapacidades físicas o de aprendizaje? Favor de explicar.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

¿Qué actividades preferiría?:

Espectáculo (Actor/actriz)

Ayudante de escenografía

Vestuario

Acomodador/Creador de manual del programa

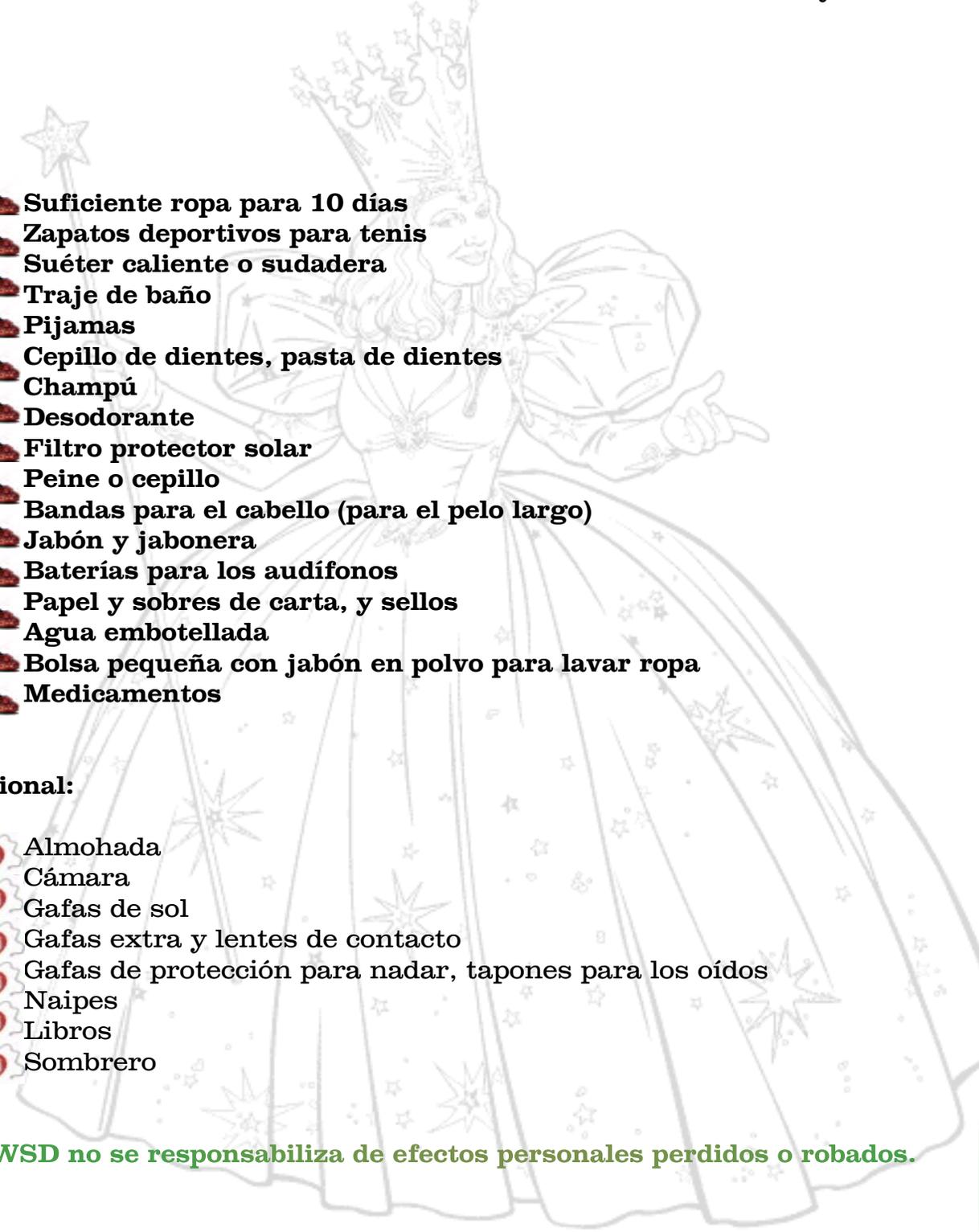
Maquillaje

# Qué traer

(Sólo para los acampantes con dormidas)

## Feria Literaria 2007

¡Favor de marcar claramente **el nombre**, en todos los artículos!  
Se proveerán las sábanas, fundas de almohada, mantas, toallas y toallitas.

- 
- Suficiente ropa para 10 días**
  - Zapatos deportivos para tenis**
  - Suéter caliente o sudadera**
  - Traje de baño**
  - Pijamas**
  - Cepillo de dientes, pasta de dientes**
  - Champú**
  - Desodorante**
  - Filtro protector solar**
  - Peine o cepillo**
  - Bandas para el cabello (para el pelo largo)**
  - Jabón y jabonera**
  - Baterías para los audífonos**
  - Papel y sobres de carta, y sellos**
  - Agua embotellada**
  - Bolsa pequeña con jabón en polvo para lavar ropa**
  - Medicamentos**

### Opcional:

- Almohada
- Cámara
- Gafas de sol
- Gafas extra y lentes de contacto
- Gafas de protección para nadar, tapones para los oídos
- Naipes
- Libros
- Sombrero

La WSD no se responsabiliza de efectos personales perdidos o robados.

# Autorización médica

## Feria Literaria 2007

Nombre del estudiante \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

Alergias \_\_\_\_\_

Fecha de la última vacuna contra el tétanos \_\_\_\_\_

Información acerca de cualquier otro problema de salud conocido \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Atención médica

Sirva la presente para autorizar al personal médico de la Washington School for the Deaf y/o a otros profesionales de la medicina designados a prestar tratamientos médicos de emergencia a mi hijp(a) estudiante y, de ser necesario, a administrarle anestesia a cargo de personal calificado.

El personal de la Washington School for the Deaf tiene derecho a prestar servicios de primeros auxilios a cualquier estudiante, y a procurar servicios médicos de emergencia o rescate para tratar, transportar y/o hospitalizar a sus estudiantes.

Los padres y tutores serán responsables de pagar o cubrir con un seguro los gastos médicos de sus hijos estudiantes, honorarios médicos y cargos de evacuación y/o de transporte, inclusive, en casos de emergencia.

La Washington School for the Deaf no ofrece seguro médico a sus estudiantes, y bajo ninguna circunstancia podrá ser considerada responsable de los correspondientes costos médicos.

Firma del padre/madre o tutor

Fecha

# Health Information

## Feria Literaria 2007

### INFORMACION DE ESTUDIANTE

NOMBRE DEL ESTUDIANTE NOMBRE	APELLIDO	NOMBRE	SEGUNDO	
DIRRECCIÓN DIGO POSTAL	CALLE	CIUDAD	ESTADO	CÓ-
<b>TELÉFONO RESIDENCIAL</b> EMAIL	FECHA DE NACIMIENTO	EDAD	SEXO	
INFORMACIÓN DE LOS PADRES/ TUTOR				
NOMBRE DE MADRE/PADRE/TUTOR NOMBRE	APELLIDO	NOMBRE	SEGUNDO	
TÉLEFONO CELLULAR/BÍPER DE MADRE V/TTY	V/TTY	TÉLEFONO CELLULAR/BÍPER DE PADRE		
EMAIL DE MADRE/NUMERO DE BÍPER		EMAIL DE PADRE/NUMERO DE BÍPER		
EMPLEADOR DEL PADRE FONO			NUMERO DEL TÉLE-	
DIRRECCIÓN DEL EMPLEADOR				
EMPLEADOR DE LA MADRE				
DIRRECCIÓN DEL EMPLEADOR TTÉLEFONO			NUMERO DE	
INFORMACION DE SEGURO				
NOMBRE Y DIRRECCIÓN DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS				
NUMERO DE SEGURO/MEDICARE/SINDICATO Y LOCAL		MY INSURANCE IS THROUGH		
NOMBRE Y DIRRECCIÓN DE LA COMPAÑIA DE SEGUROS				
<input type="checkbox"/> Empleo <input type="checkbox"/> Privado				
CONTACTO DE EMERGENCIA				

# **Autorización al uso de fotografías y a la participación del menor en excursiones Feria Literaria 2007**

## **Autorización para uso de fotografías:**

Por este medio [ ] concedo [ ] no concedo a la Washington School for the Deaf y sus designados, o representantes legales, el derecho a hacer uso de las fotografías de mi hijo(a) en todo tipo de medios y en todas formas, incluyendo fotomontajes, o cualquier otra forma de composición o representación, con fines publicitarios, comerciales o de cualquier otro propósito lícito. La Washington School for the Deaf hará todo lo posible por enviarme copias de las publicaciones correspondientes.

Firma del padre, la madre o el tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## **Excursiones:**

Yo, suscrito(a), \_\_\_\_\_ (padre, madre o tutor), por este medio autorizo a mi hijo(a) a utilizar los vehículos del estado asignados a la WSD, para visitar el Zoológico de Oregón y el Firstenberg Community Center para nadar.

Firma del padre, la madre o el tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Expectativas y acuerdos

## Feria Literaria 2007

### **Pérdidas personales:**

Queda entendido que la Washington School no es responsable de robos, pérdidas, o daños a los equipos o efectos personales de mi hijo(a). Reconozco que la Washington School for the Deaf me recomienda consultar a mi seguro personal para confirmar si mi seguro cubriría cualquier pérdida.

Iniciales del padre, la madre o el tutor \_\_\_\_\_ Iniciales del (de la) estudiante \_\_\_\_\_

### **Daño a la propiedad de Washington School for the Deaf:**

Queda entendido que asumiré la responsabilidad del pago de los costos incurridos en caso de que mi hijo(a) dañe cualquier propiedad de la Washington School for the Deaf. Queda entendido que si el daño fuera lo suficientemente grave, la policía local podría tener que intervenir.

Iniciales del padre, la madre o el tutor \_\_\_\_\_ Iniciales del (de la) estudiante \_\_\_\_\_



### **Expectativas:**

La responsabilidad principal del personal de la WSD es la seguridad de los participantes.



Queremos de parte de ustedes respetar esta autoridad y cumplir con las reglas establecidas para garantizar la seguridad física y emocional suya y del grupo.



Los campamentos de verano son una experiencia colectiva; su actitud influirá sobre el grupo. Se espera de usted una actitud positiva; no le tendrá que gustar lo que haremos, sólo apreciar el esfuerzo.

Esperamos expresiones de bondad humana y una apreciación de las diferencias entre los participantes.

Me comprometo a no participar en ninguna actividad ilícita durante la duración del campamento, incluyendo, sin limitaciones, el consumo o posesión de bebidas alcohólicas, armas o sustancias controladas. Trataré a cada miembro del grupo con igual respeto y equidad. Estoy de acuerdo con que cualquier desconocimiento de estas normas, o cualquier comportamiento perjudicial para el grupo, podría resultar en mi expulsión del campamento de verano. En caso de expulsión, queda entendido que mi padre, madre o tutor serán responsables de venirme a recoger inmediatamente. No habrá reembolsos de dinero a los participantes expulsados por razones disciplinarias. No habrá reembolsos en dinero o una reducción en las cuotas para los participantes que lleguen tarde o se vayan temprano. He leído los acuerdos anteriores con mis padres y tutores y me comprometo a respetarlos.

Firma del participante \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Firma del padre, la madre o el tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

# Acuerdo de comportamiento

## Feria Literaria 2007

### Normas de conducta

El campamento de la Feria Literaria trata de ofrecer un entorno seguro y educativo capaz de ofrecer a los campistas experiencias de importancia para su desarrollo. Para poder hacer posible este entorno deseado, es importante que cada campista entienda y endose los elementos para crear esa oportunidad.

Favor de consultar dichas normas con su hijo(a) antes de iniciarse el campamento. Asimismo, aliente a su hijo(a) a notificar al personal en caso de que su agradable experiencia sea puesta en peligro por otros campistas irrespetuosos de estas normas de conducta.

### Código de conducta del campista

**Comportamiento:** El campamento de la Feria Literaria es para niños y jóvenes bien ajustados capaces de tratar a los demás con respeto y de valorar el derecho ajeno a divertirse en el campamento. Cualquier comportamiento irrespetuoso, violento, o malo, maltratos, provocaciones, insultos y acosos, inclusive, o el aislamiento de cualquier campista no será tolerado. El uso de un lenguaje vulgar o grosero no será permitido.

**Presentación personal:** La vestimenta deberá ser apropiada para un campamento activo. La ropa deberá estar lo debidamente entallada para que el campista no se vea en peligro durante ninguna de sus actividades. No se permitirá ropa demasiado estrecha o provocativa en la que pueda verse la ropa interior. Trajes de baño modestos se requerirán de todos los campistas. No se permitirán emblemas o logotipos que representen la violencia, o un lenguaje vulgar o grosero o temas como: la cerveza, los productos del tabaco, las drogas o que se refieran a pandillas. No se permitirán las joyas que requieran la perforación del cuerpo, salvo los aretes (por motivos de seguridad).

En caso de que su hijo(a) falle en satisfacer en cualquier momento las normas de conducta indicadas durante la duración del campamento, deberá discutirse el asunto entre el campista infractor y sus padres o tutores

• Su hijo(a) será enviado a casa a costa de su familia y usted no será reembolsado. Nos comprometemos a ayudar a todos y cada uno de los acampantes a tener y lograr una experiencia divertida y provechosa en el campamento.